



El Noticiero

Newsletter of the New Mexico Association for Bilingual Education

www.nmabe.net

Vol. 34, No. 4.2

September 2010

Maria Hinojosa to Serve as Pronouncer for National Spanish Spelling Bee

Maria Hinojosa has agreed to serve as the Pronouncer for the premier event, the First Annual Santillana National Spelling Bee. The Bee will be held on July 9, 2011 at the National Hispanic Cultural Center.

Maria is the President of the Futuro Media Group. She is also the Senior Correspondent for NOW, the acclaimed series on PBS, the anchor and managing editor of NPR's "Latino USA", and the anchor of her own Emmy Award-winning talk show "One on One with Maria Hinojosa" from WGBH/La Plaza.

Hinojosa has won top honors in American journalism including two Emmys, the Robert F. Kennedy Award for Reporting on the Disadvantaged, and the Edward R. Murrow Award from the Overseas Press Club for best documentary for her groundbreaking piece "Child Brides: Stolen Lives."

Prior to joining NOW in 2005, Hinojosa spent 8 years as the Urban Affairs Correspondent for CNN. Before that, she was a news correspondent for National Public Radio in New York. Three times over the past decade, Hinojosa has been named one of the "100 Most Influential Latinos in the United States" by Hispanic Business magazine. She has received the Ruben Salazar for Communications from the National Council of la Raza and was inducted into the "She Made It" Hall of Fame at the Paley Center/Museum of Television and Radio in a program that honors women trail blazers in the media.

The National Association of Hispanic Journalists gave Hinojosa their most prestigious distinction, The Leadership Award, and also named the NOW program, "Child Brides: Stolen Lives" Best TV Documentary. Hinojosa also won numerous recognitions for her work including a 2008 Emmy Award for her piece on "Taxing the Poor" which documented the plight of the poor in Alabama. In 2009, she received the Gracie Award for Individual Achievement as Best TV Correspondent from American Women in Radio and Television. Hinojosa and the NOW team also won the Cronkite Award

Continued on Page 3



NMABE Presents at NMCSA Conference

NMABE President Emilia Vigil led a panel discussion at the Coalition of School Administrators (NMCSA) Annual Summer Conference in Albuquerque on July 28, 2010. NMCSA represents school administrators and provides leadership in advocating for a quality educational system in New Mexico. They serve as a liaison with other organizations and agencies in legislative affairs and educational policy. As President of NMABE, Emilia Vigil is a member of the Execu-

tive Board for NMCSA.

The topic of the panel discussion was "Don't Throw the Baby Out With The Bath Water." The session focused on the local budget development process, emphasizing the need for local administrators to support the program financially as well as administratively. The need to professionally prepare staff to serve Ells was also discussed.

Continued on Page 4



15th Annual Dual Language Conference

La Cosecha 2010

November 17-20, 2010
 Santa Fe Convention Center
 Santa Fe, New Mexico



La Fonda Headquarter Hotel

November 19th
 Dance Celebration
 with three time
 Grammy award
 winners:



Little Joe y La Familia

www.lacosecha.dlenm.org

Featured Speakers

- Jenni DeGroat
- Barbara Flores
- Mary Capellini
- Stanley Lucero
- Elena Izquierdo
- Kathy Escamilla
- Consuelo Kickbusch
- Michael Guerrero
- Virginia Collier
- Wayne Thomas
- Patricia Latham
- Esther DeJong
- David W. Moore
- Jeff Zwiers
- Natalie Olague
- DLeNM Staff



El Noticiero

El Noticiero is published monthly by *Language Magazine* and provides information on current affairs concerning the education of language minority persons in New Mexico and the United States.

P. O. Box 5190
 Clovis, New Mexico 88102-5190
www.nmabe.net

Editor Mary Jean Habermann López
maryjeanhl@msn.com

Copy Editor Dr. Kathryn Sherlock
kcsherlock43@yahoo.com

2009 - 2010 NMABE BOARD

Emilia Vigil	<i>President</i>
Jesús Moncada	<i>President Elect</i>
Dr. Rodolfo Chávez	<i>Past President</i>
Adán Estrada	<i>Vice President</i>
Dr. Loretta Salazar	<i>Secretary</i>
Javier Arellano	<i>Treasurer</i>
Mercedes Sandoval	<i>Parent Rep.</i>
Lorenzo Sánchez	<i>Dual Language Ed. of NM Rep.</i>
Rosalinda Carreón Altamirano	<i>So. Consortium</i>
Isabel Sandoval	<i>No. Consortium</i>
Williard Zunie	<i>Pueblo Rep.</i>
Carline Murphy	<i>Navajo Rep.</i>
Clyde B. Vicente	<i>Apache Rep.</i>
Dr. Gladys Herrera Gurulé	<i>NMPED Rep.</i>

STAFF

David Briseño *Executive Director*
 Mary Jean H. López *Associate Director*

PUBLICATION SCHEDULE

No. 34:1 Fall 2009: October
 (Conference Edition)

No. 34:2 Winter 2010: January
 (Board News, Bilingual Education Day,
 Call to Action)

No. 34:3 Spring 2010: April
 (Institute Announcements)

No. 34:4 Summer 2010: July
 (Summer Activities)

Monthly Inserts/Wraps with Language Magazine

19th Annual Back-to-School Family Institute and the 12th Annual Youth Leadership Institute Scheduled

"Strengthening Partnerships between Youth, Families and Communities" is the theme for the upcoming institute on November 4-5, 2010 at the Hilton Santa Fe Golf Resort & Spa at Buffalo Thunder in Pojoaque, NM. The institute is sponsored by the Center for the Education and Study of Diverse Populations (CESDP), the Ben Lujan Leadership and Public Policy Center, ENLACE and New Mexico Highlands University.

The Institute is designed to provide families, educators and community members with resources and strategies to strengthen family-community-school partnerships across New Mexico, with the ultimate goal of helping all children, youth and families succeed. The Institute aims to support youth and parent leadership, create partnerships that can improve school programs and climate, and influence policies that affect parental involvement programs across the state.

The featured guest speaker is Consuelo Castillo Kickbusch, of Education Achievement Services, a renowned charismatic, passionate and influential speaker with a mission to empower youth and families. For more information or a sneak preview, visit www.easleadership.com.

A wide range of workshop sessions will be available in English, Spanish and Native American languages when possible:.

- Interactive, hands-on sessions with many resources for families and educators

Continued on Page 4



The First Annual Santillana National Spanish Spelling Bee

July 9, 2011 The National Hispanic Cultural Center Albuquerque, New Mexico

- Students**
- Teachers**
- Parents**
- Bilingual Educators**
- Administrators**

The New Mexico Association for Bilingual Education (NMABE), along with the Alliance for Multilingual Multicultural Education (AMME), Bee sponsors and other organizers, invite you to the very first National Spanish Spelling Bee Competition in Albuquerque, New Mexico.

For more information, contact NMABE Executive Director and National Bee Chair David R. Briseño:

P. O. Box 5190, Clovis NM 88102-5190 www.nmabe.net

Phone: 505-238-6812 Fax: 575-769-0742 Email: nmabe@suddenlink.net

Sponsors *Language Magazine*
National Hispanic Cultural Center
The Spanish Resource Center of Albuquerque

Continued from Page 1

for Best Political Reporting given by the USC Annenberg School for Communication.

Ms. Hinojosa is also an established author. Her personal experiences as a Mexican-American career woman, wife and mother were published in 1999 in her critically acclaimed memoir, *Raising Raul: Adventures Raising Myself and My Son*. In 1995, she published *Crews: Gang Members Talk with Maria Hinojosa*, a book based on her award-winning NPR report that showed how jail has become a rite of passage for young men of all races. She has contributed essays to several books, including *Why I Stay Married* and *Borderline Personalities*.

Hinojosa was born in Mexico City, raised in Chicago, and is married to the artist German Perez and, along with her son and daughter, lives in Harlem, New York City.

National Spanish Spelling Bee Schedule of Events

July 7, 2011	Participants arrive in Albuquerque
July 8, 2011	Participants enjoy a local entertainment venue during the afternoon followed by dinner
July 9, 2011 9:00 a.m.	Bee begins at National Hispanic Cultural Center
7:00 P.M.	Awards Dinner
July 10, 2011	Participants depart Albuquerque

Continued from Page 1

Panel discussants were: Dr. Rodolfo Chávez, past NMABE president; Jesus Moncada, incoming NMABE President; Florence Acque, Bilingual Multicultural Education Bureau Specialist, and David Rogers, Executive Director of Dual Language New Mexico. Panel members shared their experiences in bilingual bicultural education in the budget development process. They also shared information about successful bilingual education programs in existence today. Identified students must be served properly in the educational setting.

It is imperative that we celebrate and honor the diversity of New Mexico through strong bilingual, multicultural education programs. NMABE is prepared to assist schools and administrators in developing strong bilingual academic programs for all students.

Continued from Page 2

- Presentations by and for students
- Opportunities to build family, school and community partnerships
- Opportunities to influence statewide policies
- Good food, bags, toys and gifts, as well a chance to win a laptop computer

Child care and activities will be available for children 3-10 years of age in the new hotel facilities designed just for the kids! Please call Frances Mares-Morales if you have any questions or require additional information on registration: (505) 285-4293. Registration may be faxed or emailed to: (505) 285-3351 famares@cesdp.nmhu.edu

National Comprehensive Center for Teacher Quality Announces New Research and Policy Brief: Challenges in Evaluating Special Education Teachers and English Language Learner Specialists

Most teacher evaluation systems focus on student achievement and teacher practice; however, few systems have the capacity to differentiate among specialty-area educators, address the challenges in accurately measuring achievement growth for their students, and connect that growth to teacher effects. Questions arise as to how these interdependent foci may vary for at-risk populations and how evaluation systems should best reflect this variation.

These are questions that the TQ Center set out to answer in the latest TQ Research & Policy Brief: "Challenges in Evaluating Special Education Teachers and English Language Learner Specialists." The brief offers policy and practice recommendations for regions, states and districts to help in their efforts to create valid, reliable and comprehensive evaluation systems for all teachers as they work to improve the achievement of all students. The authors are Lynn R. Holdheide, Laura Goe, Ph.D., Andrew Croft and Dan Reschly, Ph.D.

To access the brief in pdf format: <http://www.tqsource.org/publications/July2010Brief.pdf>